

## **НРАВСТВЕННЫЙ ПОТЕНЦИАЛ РАССКАЗОВ О. УАЙЛЬДА**

**Авсянкина Мария Александровна**

студент Кокшетауского университета им. А. Мырзахметова, Казахстан, г. Кокшетау

**Жумагулова Наталья Станиславовна**

научный руководитель, канд. пед. наук, доцент Кокшетауского университета им. А. Мырзахметова, Казахстан, г. Кокшетау

Иноязычный художественный текст выполняет в процессе обучения иностранному языку разнообразные функции: он является источником лингвострановедческой информации, новой лексики, образцом построения собственного высказывания в устной и письменной форме; он мотивирует, побуждает к поиску дополнительной информации, он развивает воображение и фантазию, учит анализу и синтезу, он «запускает» речемыслительные процессы студенту, учит культуре общения. Художественный текст следует воспринимать как некий нравственно-эстетический посыл автора читателю, и если студенты не обладают достаточным объемом фоновых знаний, эмпатией, то они этот посыл не почувствуют.

Задача преподавателя состоит в том, чтобы предложить студентам текст, соответствующий уровню их лингвистической подготовки, интеллектуальному и нравственному потенциалу. Такими текстами являются, на наш взгляд, сказки О. Уайльда.

Вслед за Турежановой Г.А. мы считаем, что именно «сказочная форма позволяет Уайльду особо подчеркнута, гротескно изобразить сложные философские вопросы, жесткие конфликты, царящие в обществе, которые перестали замечаться в обыденной жизни; обнажить саму суть нравственных понятий и их столкновений. Взгляд слегка наивного сказочника дает тот самый эффект устранения, который позволяет непредвзято, по-новому взглянуть на старые проблемы и привычные штампы. Главное же, что придает сказкам Уайльда их неповторимое «уайльдовское» своеобразие, это роль, которую играет в них парадоксальная форма выражения мысли, являющаяся отличительной особенностью стиля писателя».[1]

Кроме сказочной формы изложения, нас привлекает индивидуальный стиль писателя. Вербицкая О.М. и Гаврилюк Е.Л. отмечают, «что особую роль в организации текстуры повествования сказок играет непосредственно язык О. Уайльда, отмеченный высокочастотным употреблением средств образной экспрессии, а именно: на фонетическом уровне было обнаружено довольно большое количество графонов, аллитераций и ассонансов; на синтаксическом - хиазм, стилистическая инверсия, градация; на лексическом - образное сравнение, метонимия, метафорический эпитет, ирония, персонификация, аллюзия, перифраз».[2]

Боровкова Е.Р. считает, что «к речевой манере автора можно отнести пафосность его стиля и нарочитую «декоративность», которые подчеркивают контраст между темными и светлыми сторонами человеческого бытия и психики. Оскару Уайльду чуждо стерилизованное изложение действительности, напротив, он сильно приукрашивает ее, прибегая к широчайшему арсеналу выразительных средств языка».[3]

Тексты сказок О. Уайльда отличаются использованием доступных студентам несложных грамматических конструкций. Лингвисты отмечают «неосложнённую синтаксическую структуру сказок, но синтаксической простоте сопутствует богатейшая образная лексика и

разнообразная идиоматика».[2]

Сказки Оскара Уайльда обладают непреходящим нравственным потенциалом, актуальным и в современном мире. Писатель раскрывает вечные нравственные проблемы каждому новому поколению читателей. Так, Боровкова Е.Р. отмечает, что «что центральными темами его творчества являются: 1. Жизнь и ее смысл; 2. Мораль и нравственность; 3. Общество».[3]

Турежанова Г.А. также убеждена в том, что «В сказках Оскара Уайльда можно выделить несколько значений концепта «красота», реализованных в сказочном творчестве писателя: 1. Внешняя красота; 2. Внутренняя, духовная красота, не проявленная внешне; 3. Прекрасное, скрытое в безобразном или наоборот безобразное, скрытое в прекрасном[1].

Читая иноязычный художественный текст, студент должен понять не только содержание (для этого необходимо найти в тексте ответы на вопросы что? кто? где? когда?), но и постараться найти ответы на вопросы: Почему произошло то или иное событие? С какой целью герой совершил тот или иной поступок? Что побудило писателя обратиться к этой теме? Насколько актуальна эта тема сегодня, почему? и т.д. Ответы на эти вопросы формируют личностное отношение обучающихся к описываемым событиям, к поступкам героев произведения; текст «затягивает» читателя, погружает его в пучины смыслов, непроизвольно заставляет задуматься о нравственных ценностях. Справедливо утверждение Соколовой Ю.М. о том, что «Образование – это не только передача культурного продукта от поколения к поколению, но и создание обучающимся нового культурного продукта»[4, с.232]. Такими продуктами являются неподготовленные высказывания студентов в процессе дискуссии.

Утонченное, саркастически-ироничное описание Большого Мельника и его «дружеских» проявлений к своему преданному другу Маленькому Гансу в сказке «The devoted Friend» не оставляет равнодушным ни одного студента, поскольку это рассказ о нравственных идеалах эпохи, в которой жил и творил О. Уайльд и которые он хотел донести до своего читателя.

При работе с текстом этой сказки студентам предлагаются следующие задания:

- Предложите ваш сценарий развития сюжета.

- Какой смысл вы вкладываете в понятие «the devoted friend?»

- В чем смысл противопоставления двух фигур – Большого Мельника и Маленького Ганса, на ваш взгляд?

- Прочитайте диалог Большого Мельника и его жены, который они ведут, уютно сидя в теплой комнате холодным зимним вечером, попивая теплый эль и рассуждая о дружбе, в то время как преданный друг Большого Мельника, Маленький Ганс, сидит, голодный, в своей холодной избушке. Прокомментируйте мнение Большого Мельника:

***«There is no good in my going to see little Hans as long as the snow lasts,' the Miller used to say to his wife, 'for when people are in trouble they should be left alone, and not be bothered by visitors.»***[4]

- Прокомментируйте мнение жены Большого Мельника об ораторских способностях ее мужа. Почему она сравнивает свои ощущения с аналогичными, которые она испытывает, сидя в церкви и слушая проповедь служителя? Что хотел подчеркнуть О.Уайльд таким образом?:

***- «How well you talk!' said the Miller's Wife, pouring herself out a large glass of warm ale (эль); 'really I feel quite drowsy. It is just like being in church.»*** [5]

- Выскажите свое мнение об ответе Мельника:

***«Lots of people act well,» answered the Miller; «but very few people talk well, which shows that talking is much the more difficult thing of the two, and much the finer thing also.»*** [5]

- Сравните его рассуждение с поговоркой «***It is better to do well than to say well.***» Возможно, Мельник прав?

- В чем выражается, на ваш взгляд, лицемерие Большого Мельника? Он уверен, что ...***talking is much the more difficult thing of the two, and much the finer thing also.*** [5] Вы согласны с ним?

- На чем основана, на ваш взгляд, уверенность Большого Мельника, что «***I shall wait till the spring comes, and then I shall pay him a visit, and he will be able to give me a large basket of primroses, and that will make him so happy.***» [5]

- Большой Мельник буквально заставил Маленького Ганса продать вместо него на рынке мешок муки, не заплатив ему ни гроша, ведь они же друзья: ***Flour is one thing, and friendship is another, and they should not be confused.*** Как вы оцениваете такую дружбу?

- Как вы считаете, Большой Мельник действительно считал себя другом Маленького Ганса или он просто манипулировал им: «***I know it is very generous of me, and a great many people would think me extremely foolish for parting with it, but I am not like the rest of the world.***»

- Прокомментируйте его высказывание «***I think that generosity is the essence of friendship.***» [5]

Мы считаем, что организованная таким образом работа с текстами сказок О.Уайльда активизирует речемыслительные потребности студентов, побуждает к выстраиванию новых ассоциативных связей и конструированию актуальных знаний, позволяет глубоко проникнуть в смысл читаемого текста, «встроить» его в собственную систему знаний, эмоций, ощущений, вызвать эмпатию. Эти знания, в свою очередь, ведут к изменению мировоззрения, миропонимания обучающихся, открывают для них новые горизонты самопознания.

### Список литературы:

1. Турежанова Г.А. Стилевые особенности сказок Оскара Уайльда и его эстетическая программа. URL <http://www.poperechny.net/analiz-proizvedenii/turezhanova-stilevye-osobennosti-skazok-oskara-uaylda-i-ego-esteticheskaya-programma.html>(Дата обращения: 24.01.2024)

2. Вербицкая О.М., Гаврилюк Е.Л. Особенности авторского стиля Оскара Уайльда URL <https://cyberleninka.ru/article/n/osobennosti-avtorskogo-stilya-oskara-uaylda-na-materiale-skazok-o-uaylda>(Дата обращения: 24.01.2024)

3. Боровкова Е.Р. Структурно-семантические и лингвостилистические особенности афоризмов О. Уайльда. URL [https://www.researchgate.net/publication/354351377\\_STRUKTURNO-SEMANTICESKIE\\_I\\_LINGVOSTILISTICESKIE\\_OSOBENNOSTI\\_AFORIZMOV\\_O\\_UAJLDA](https://www.researchgate.net/publication/354351377_STRUKTURNO-SEMANTICESKIE_I_LINGVOSTILISTICESKIE_OSOBENNOSTI_AFORIZMOV_O_UAJLDA)(Дата обращения: 24.01.2024)

4. Соколова Ю.М. О содержании иноязычного нравственно воспитывающего образования студентов вуза//Шатилевские чтения. Перспективы развития парадигмы иноязычного образования: монография. - СПб.: Политех-Пресс,2021. - 541 с.

5. Wilde, O. The devoted Friend. URL [https://english-odessa.com/docs/books/fairy-tale/wilde\\_the\\_devoted\\_friend-en.pdf](https://english-odessa.com/docs/books/fairy-tale/wilde_the_devoted_friend-en.pdf)(Дата обращения: 24.01.2024)